

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 304

Volume 34

23 November 1991

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	I Information	
	Council	
91/C 304/01	Notice — Establishment by the Council of common positions under the cooperation procedure provided for by Article 149 (2) of the Treaty establishing the European Economic Community	1
91/C 304/02	Council Decision of 7 October 1991 appointing a member and an alternate member of the Advisory Committee on Nursing Training	2
91/C 304/03	Council Decision of 7 October 1991 appointing an alternate member of the Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners	3
91/C 304/04	Council Decision of 7 October 1991 appointing a member of the Advisory Committee on the Training of Midwives	4
91/C 304/05	Resolution of the Council and the Ministers for Health, meeting within the Council of 11 November 1991 concerning fundamental health-policy choices	5
91/C 304/06	Resolution of the Council and the Ministers for Health, meeting within the Council of 11 November 1991 on health and the environment	6
91/C 304/07	Resolution of the Council and the Ministers for Health, meeting within the Council of 11 November 1991 on the treatment and rehabilitation of drug addicts serving sentences for criminal offences	7
	Commission	
91/C 304/08	Ecu	8

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
91/C 304/09	Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (cereals)	9
91/C 304/10	State aid — C 2/90 (340/89) — Netherlands	10
91/C 304/11	Notice of the impending expiry of an anti-dumping measure	12
91/C 304/12	Standing invitation to tender pursuant to Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs	13
91/C 304/13	Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (milk and milk products)	13

II *Preparatory Acts*

Council

91/C 304/14	Assent No 17/91 given by the Council in accordance with the second paragraph of Article 54 of the ECSC Treaty for a global loan to Istituto Bancario San Paolo di Torino, Turin, Italy	14
91/C 304/15	Assent No 18/91 given by the Council in accordance with the second paragraph of Article 54 of the ECSC Treaty for financing the consumption of Community steel needed for the infrastructure, electrification, structures and enclosure of the first Spanish high-speed rail link (AVE)	14
91/C 304/16	Assent Nos 19 to 22/91 given by the Council pursuant to Article 56 (2) (a) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community to enable the Commission to grant four global loans	15
91/C 304/17	Assent No 28/91 given by the Council, pursuant to Article 95 of the European Coal and Steel Community Treaty, in respect of a draft Decision amending the Decision of 5 March 1990 authorizing borrowings on the capital market with a view to granting loans for financing coal and steel investments in Hungary and Poland in order to extend those loans to the Czech and Slovak Federal Republic, Bulgaria and Romania	15

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
	III <i>Notices</i>	
	Commission	
91/C 304/18	Amendment to notice of invitation to tender for the refund for the export of milled medium-grain and long-grain A rice to certain third countries	16
91/C 304/19	Work related to the preparation of texts for publication — Call for tenders	16
91/C 304/20	Production of documentary tools (EABS/Euroabstracts) — Production of documentary tools (EABS/Euroabstracts) and provision of related services in order to disseminate information on publications and other documents resulting from Community R&D activities	17
91/C 304/21	Prior notification of a concentration (Case No IV/M.113 — Courtaulds/SNIA)	18
91/C 304/22	Prior notification of a concentration (Case No IV/M.121 — Ingersoll-Rand/Dresser)	19
91/C 304/23	Prior notification of a concentration (Case No IV/M.167 — Gambogi/Cogei)	20

I

(Information)

COUNCIL

NOTICE

Establishment by the Council of common positions under the cooperation procedure provided for by Article 149 (2) of the Treaty establishing the European Economic Community

(91/C 304/01)

The Council has established common positions on the following proposal:

Proposal for:

1. Council Directive on the wholesale distribution of medicinal products for human use,
7790/91 + ADD 1 (adopted on 1 October 1991);
2. Council Directive on the advertising of medicinal products for human use,
7791/91 + ADD 1 (adopted on 1 October 1991);
3. Council Directive concerning the classification for the supply of medicinal products for human use,
7461/91 + ADD 1 (adopted on 1 October 1991);
4. Council Directive on the labelling of medicinal products for human use and on package leaflets,
7462/91 + ADD 1 (adopted on 1 October 1991);
5. Decision concerning the conclusion of a cooperation agreement between the European Economic Community and the Republic of Turkey in the field of medical and health research,
8239/91 + ADD 1 (adopted on 1 October 1991).

The text of these common positions may be obtained from the General Secretariat of the Council, 170 rue de la Loi, B-1048 Brussels, Office 12/53; tel. 234 76 21, telefax 234 81 74. The reference number of this Official Journal and the serial number of the proposal concerned should be mentioned in any request.

COUNCIL DECISION**of 7 October 1991****appointing a member and an alternate member of the Advisory Committee on Nursing Training**

(91/C 304/02)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 77/454/EEC of 27 June 1977 setting up an Advisory Committee on Training in Nursing ⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas, in its Decision of 5 February 1990 ⁽²⁾, the Council appointed Mrs RUSELER MEIJS a member and Miss Evelyn N. LAMB an alternate member of that Committee for the period ending 4 February 1993;

Whereas on 2 September 1991, the Netherlands Government nominated Mr Ch. W. Van POLANEN PETEL to replace Mrs RUSELER MEIJS;

Whereas on 16 September 1991, the United Kingdom Government nominated Mrs Mary WADDELL to replace Miss Evelyn N. LAMB,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Mr Ch. W. Van POLANEN PETEL is hereby appointed member of the Advisory Committee on Training in Nursing in place of Mrs RUSELER MEIJS for the remainder of the latter's term of office, which ends on 4 February 1993.

Article 2

Mrs Mary WADDELL is hereby appointed alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing in place of Miss Evelyn N. LAMB for the remainder of the latter's term of office, which ends on 4 February 1993.

Done at Luxembourg, 7 October 1991.

*For the Council**The President*

W. KOK

⁽¹⁾ OJ No L 176, 15. 7. 1977, p. 11.

⁽²⁾ OJ No C 42, 22. 2. 1990, p. 1.

COUNCIL DECISION**of 7 October 1991****appointing an alternate member of the Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners**

(91/C 304/03)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 78/688/EEC of 25 July 1978 setting up an Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas by its Decision of 27 July 1990⁽²⁾, the Council appointed Mr J. van DIJK an alternate member of the said Committee for the period ending 26 July 1993;

Whereas on 2 September 1991 the Netherlands Government nominated Mr J. L. M. van den HEUVEL to replace Mr J. van DIJK,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr J. L. M. van den HEUVEL is hereby appointed alternate member of the Advisory Committee on the Training of Dental Practitioners in place of Mr J. van DIJK for the remainder of the latter's term of office, which ends on 26 July 1993.

Done at Luxembourg, 7 October 1991.

*For the Council**The President*

W. KOK

⁽¹⁾ OJ No L 233, 24. 8. 1978, p. 15.

⁽²⁾ OJ No C 201, 10. 8. 1990, p. 8 and Corrigendum (OJ No C 238, 22. 9. 1990, p. 11).

COUNCIL DECISION**of 7 October 1991****appointing a member of the Advisory Committee on the Training of Midwives**

(91/C 304/04)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 80/156/EEC of 21 January 1980 setting up an Advisory Committee on the Training of Midwives ⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas, by its Decision of 15 October 1990 ⁽²⁾, the Council appointed Mrs M. van HEURCK a member of the said Committee for the period ending 15 July 1993;

Whereas on 2 September 1991, the Netherlands Government nominated Mrs I. JANSEN to replace Mrs M. van HEURCK,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mrs I. JANSEN is hereby appointed member of the Advisory Committee on the Training of Midwives in place of Mrs M. van HEURCK for the remainder of the latter's term of office, which ends on 15 July 1993.

Done at Luxembourg, 7 October 1991.

*For the Council**The President*

W. KOK

⁽¹⁾ OJ NO L 33, 11. 2. 1980, p. 13.

⁽²⁾ OJ No C 269, 25. 10. 1990, p. 1.

**RESOLUTION OF THE COUNCIL AND THE MINISTERS FOR HEALTH, MEETING
WITHIN THE COUNCIL**

of 11 November 1991

concerning fundamental health-policy choices

(91/C 304/05)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
AND THE MINISTERS FOR HEALTH, MEETING
WITHIN THE COUNCIL,

EMPHASIZE that it is a matter for the Member States to determine the organization and funding of their health-care systems and to make fundamental health-policy choices;

TAKE NOTE of the findings of the Conference on Health, held at Noordwijk, Netherlands, on 8, 9 and 10 October 1991, which:

— underline the importance of such fundamental choices and indicate that closer cooperation and collaboration between Member States is both desirable and necessary,

— recognize that Member States need to make allowances for the effects that the completion of the internal market may have on the operation of health-care services and their nature and extent,

— point out that Member States face comparable fundamental health-policy choices and can therefore help one another to make such fundamental choices more effectively,

— also urge Member States that, in order to assist with this process, they should work together to identify common problems and, where appropriate, find common solutions in order to contribute to the proper development of their health-care policy and thereby meet the legitimate wishes of consumers so that the availability of necessary prevention, treatment and care facilities of an acceptable standard is ensured for all inhabitants of a Member State,

— consider it necessary for Member States to bear in mind the changes in costs of health care and their implications for the availability of the requisite health-care services of proper quality,

— emphasize that in this respect Member States should make full use of the opportunities afforded by the Community and by international organizations, such as the Council of Europe and the World Health Organization,

— consider that health-policy choices and priorities are important topics which should regularly appear on the agenda of the Council of Ministers for Health,

— consider that the Council of Ministers for Health should be able to discuss aspects with health implications of any decision to be taken at Community level;

TAKE NOTE of the following topics, singled out at the Noordwijk Conference, which warrant joint consideration, regular joint discussion and/or joint efforts to assist Member States in framing their health policy:

— drawing up comparative data, for example by establishing common databases and exchanging data and by setting up relevant information systems, on the basis of priorities set in advance. Examples of relevant subjects are information on the state of health of the population in Member States and, if possible, on the efficiency of the medical services, use of such services and new technological developments in medicine, the propagation and control of contagious and other diseases, post-marketing monitoring of pharmaceutical products and medical apparatus. Moreover, careful preparation will be necessary before agreement is reached on the definitions to apply when data is gathered,

— continued application of specific Community programmes (evaluation of medical technology, possibilities of reducing divergences in states of health within and between the Member States, the problem of rationalizing health benefits and planning medical, paramedical and other staff requirements,

- development of strategies to facilitate choices and the setting of priorities in the health policies of the Member States,
 - stimulation of scientific and public debate through the media, for example, and associating medical professionals in this process in order to contribute to the adoption of appropriate decisions in the context of a fair distribution of the resources available,
 - revision of medical studies syllabuses in order to incorporate the relevant economic, legal, ethical and social aspects necessary to ensure that practitioners dispense adequate health care,
 - analysis of the probable impact of completion of the internal market on national health policies, the medical sector in the Member States and medical and paramedical staff and, in this context, analysing the consequences for the population,
 - analysis of the Community's possible contribution to removing current disparities between supply and demand owing to shortfalls of various kinds (for example in areas such as transfrontier supply of health care, the availability of organs for transplants, planning medical and paramedical staff requirements and mobility),
 - pursuit of exchange of views on questions relating to the demography of the health professions;
- CALL ON the Commission to prepare a report for the Council, in cooperation with the Member States, as a first step towards more detailed discussions on topics within the Community's field of competence, and which warrant joint consideration, regular joint discussion and/or joint efforts to assist Member States in framing their health policy and to submit an initial progress report to the Council before the end of 1992.

**RESOLUTION OF THE COUNCIL AND THE MINISTERS FOR HEALTH, MEETING
WITHIN THE COUNCIL**

of 11 November 1991

on health and the environment

(91/C 304/06)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
AND THE MINISTERS FOR HEALTH OF THE MEMBER
STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Whereas a knowledge of, and information concerning, the effects of environmental factors on health are matters to be taken into account in drawing up a health policy;

Having regard to the Treaties establishing the European Communities,

Taking account of national, Community, international and, in particular, World Health Organization projects under way in this field;

Whereas the quality of life is largely determined by one's state of health;

Emphasizing that it is important to ensure that health-policy aims are taken into account in Community policies;

Recognizing that health and well-being are dependent on a number of factors, including the quality of the environment;

INVITE the Commission, in close cooperation with the competent authorities of the Member States, to take stock of the knowledge and experience available in the Member States, the Community and international organizations regarding the relationship between health and the environment;

Considering the transfrontier nature of health issues related to the environment and the interdependence of countries in finding solutions; whereas the Member States, the Community and neighbouring countries should cooperate in that respect;

On that basis, the Commission will be able to examine:

- how to gather and exchange such knowledge and experience,
- how the available knowledge can be improved and how it can be made accessible and usable in all the Member States, within the framework of their health policies,

- how to promote efforts to clarify the links between health and environment;

INVITE the Commission to report to the Council on the progress of activities at regular intervals, and for the first time, including a report on the abovementioned stock-taking, before 1994.

RESOLUTION OF THE COUNCIL AND THE MINISTERS FOR HEALTH, MEETING WITHIN THE COUNCIL

of 11 November 1991

on the treatment and rehabilitation of drug addicts serving sentences for criminal offences

(91/C 304/07)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THE MINISTERS FOR HEALTH OF THE MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Whereas the abuse of narcotic drugs and other psychotropic substances poses a serious social problem for the Member States;

Believing the extent and complexity of this problem to be closely bound up with the socio-cultural, legal, medical, socio-psychological and economic factors prevailing in the Member States;

Whereas these factors, which may be different in each of the Member States, have a bearing on their policies in the field of drugs;

Whereas furthermore, in addition to these national characteristics, the addiction problem is increasingly assuming an international dimension;

Having regard to the relevant health and social objectives stated in the European Plan to Combat Drugs (section III, A, 2 (D)), according to which it is necessary to promote the treatment and rehabilitation of drug addicts serving sentences for criminal offences by means of medical and social support in prison or in alternative systems to detention where they exist;

Believing that this problem also needs to be tackled from the angle of drug demand; whereas this is an area for

action of common interest falling within the terms of reference of both the Ministers for Health and the Ministers for Justice; whereas effective action in this area implies close cooperation between the various authorities concerned;

Having regard to the activities and meetings on this problem conducted by other bodies, in particular the Pampidou Group;

Recalling the conclusions of the Council and the Ministers for Health, meeting within the Council, of 4 June 1991 on the monitoring of action taken to reduce drug demand, which instructed the Commission to draw up regular reports on action to reduce drug demand;

AGREE that, within the context of a reduction of drug demand, particular attention should be given to a systematic inventory of Member States' social and health policies, measures and actions concerning persons in penal establishments or in an establishment subject to judicial supervision;

REQUEST the Commission, within the framework of its regular reports, to prepare this systematic inventory, in close cooperation with the Member States;

ALSO INVITE the Commission to promote the exchange of views and experience in this field, if possible through the organization of a conference to that end.

COMMISSION

Ecu (*)

22 November 1991

(91/C 304/08)

Currency amount for one ecu:

Belgian and Luxembourg franc	41,9444	Portuguese escudo	180,286
German mark	2,03611	United States dollar	1,28251
Dutch guilder	2,29415	Swiss franc	1,81090
Pound sterling	0,714210	Swedish krona	7,45393
Danish krone	7,91756	Norwegian krone	8,01926
French franc	6,96017	Canadian dollar	1,46078
Italian lira	1540,61	Austrian schilling	14,3320
Irish pound	0,762716	Finnish markka	5,50260
Greek drachma	231,595	Japanese yen	166,213
Spanish peseta	130,355	Australian dollar	1,61831
		New Zealand dollar	2,25397

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ecu;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

(*) Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 1971/89 (OJ No L 189, 4. 7. 1989, p. 1).

Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).

Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).

Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (cereals)

(91/C 304/09)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, page 43)

Standing invitation to tender	Weekly invitation to tender	
	Date of Commission Decision	Maximum refund
Commission Regulation (EEC) No 1144/91 of 3 May 1991 opening an invitation to tender for the refund for the export of durum wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII and the Canary Islands (OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 23)	—	no tenders received
Commission Regulation (EEC) No 1145/91 of 3 May 1991 on a special intervention measure for barley in Spain (OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 26)	21. 11. 1991	ECU 102,80/tonne
Commission Regulation (EEC) No 1206/91 of 7 May 1991 opening an invitation to tender for the refund for the export of barley to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII and the Canary Islands (OJ No L 116, 9. 5. 1991, p. 31)	21. 11. 1991	ECU 93,00/tonne
Commission Regulation (EEC) No 1207/91 of 7 May 1991 opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII and the Canary Islands (OJ No L 116, 9. 5. 1991, p. 34)	21. 11. 1991	ECU 89,97/tonne
Commission Regulation (EEC) No 2050/91 of 12 July 1991 on a special intervention measure for durum wheat in Greece (OJ No L 187, 13. 7. 1991, p. 10)	21. 11. 1991	Tenders rejected
Commission Regulation (EEC) No 2628/91 of 3 September 1991 opening an invitation to tender for the refund for the export of rye to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII and the Canary Islands (OJ No L 246, 4. 9. 1991, p. 5)	21. 11. 1991	Tenders rejected
Commission Regulation (EEC) No 2844/91 of 27 September 1991 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries (OJ No L 272, 28. 9. 1991, p. 54)	—	no tenders received
Commission Regulation (EEC) No 2845/91 of 27 September 1991 opening an invitation tender for the refund on export of wholly milled medium grain and long grain A rice to certain third countries (OJ No L 272, 28. 9. 1991, p. 56)	21. 11. 1991	ECU 268,00/tonne
Commission Regulation (EEC) No 2846/91 of 27 September 1991 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled medium grain and long grain A rice to certain third countries (OJ No L 272, 28. 9. 1991, p. 58)	21. 11. 1991	ECU 258,00/tonne
Commission Regulation (EEC) No 3248/91 of 7 November 1991 opening an invitation to tender for the reduction in the levy on maize imported from third countries (OJ No L 307, 8. 11. 1991, p. 19)	21. 11. 1991	ECU 49,68/tonne
Commission Regulation (EEC) No 3249/91 of 7 November 1991 opening an invitation to tender for the reduction in the levy on grain sorghum imported from third countries (OJ No L 307, 8. 11. 1991, p. 22)	—	no tenders received

STATE AID

C 2/90 (340/89)

Netherlands

(91/C 304/10)

*(Articles 92 to 94 of the Treaty establishing the European Economic Community)***Commission notice pursuant to Article 93 (2) of the EEC Treaty to the Member States and to other parties concerned regarding the aid which the Netherlands has decided to grant for the natural gas tariff for horticulture for the period 1989 to 1994**

The Commission has informed the Netherlands Government of its decision to terminate the procedure by the following letter.

'Sir,

By letter No SG(90) D/2253 dated 23 February 1990 the Commission notified the Netherlands Government that it had decided to initiate the procedure provided for in Article 93 (2) of the EEC Treaty in respect of Part III of the natural gas tariff.

The Netherlands Government forwarded its comments to the Commission by letter dated 23 March 1990. Furthermore, by letter dated 11 February 1991, the Netherlands Government sent additional information on the tariff in question.

The procedure was initiated in respect of Part III of the tariff, which includes a partial ceiling on the price of gas where the price of heavy fuel, which is the basis for calculating the price of natural gas, reaches or exceeds Fl 415/tonne.

In opening the procedure pursuant to Article 93 (2), the Commission was of the opinion that Part III of the tariff constituted an advantage (which, for example, may reach 1,30 ct/m³ if the price of heavy fuel reaches Fl 500/tonnes to Dutch horticulturists using natural gas for greenhouse heating, which must be deemed to be an operating aid which may have the effect of distorting competition and affecting intra-Community trade and, as a result, that it satisfies the conditions laid down in Article 92 (1) of the EEC Treaty. In arriving at this conclusion, the Commission also took into consideration the fact that, in practice, access to this tariff (or any other similar tariff) was not available to every other interested sector of the economy.

In completing its examination of the aforementioned aid measure, the Commission took account of all relevant information, and in particular:

— the fact that Part III of the tariff is an integral part of the tariff; the tariff comprises three parts, depending on whether the price of heavy fuel, on the basis of which the price of natural gas is indexed:

- I. is less than or equal to Fl 295/tonne;
- II. lies between Fl 295 and 415/tonne;
- III. is equal to or greater than Fl 415/tonne.

Since the first two parts (I and II) do not contain any element of aid, the Commission informed the Netherlands Government on 19 October 1989 that it had no objection to raise pursuant to Article 93 (3) of the Treaty with regard to those parts,

— the fact that the tariff is based on an average of the prices for heavy fuel over the 12 months preceding the quarter for which the price of gas is established. At the time the contract was concluded and the procedure pursuant to Article 93 (2) of the Treaty was opened in January 1990 with regard to Part III of the tariff, the price of heavy fuel was less than Fl 295/tonne and, as a result, horticulturists paid a price higher than that laid down in the 1987 to 1989 tariff. Since January 1990 and even in the current situation (at the beginning of the second quarter of 1991) not only has the price of heavy fuel (average over a 12 month period) not reached Fl 415/tonne, the price triggering the financial advantage for Dutch horticulturists, but it is also still below Fl 295/tonne,

— the fact that, according to expert forecasts, it is highly unlikely that the price of heavy fuel will exceed Fl 415/tonne over a 12 month period between now and October 1994 when the contract expires. As a result, it is highly unlikely that Part III of the tariff will have any effect on the price of natural gas,

— the fact that, as a result, except in highly exceptional fuel-market conditions, Part III of the tariff will not in fact be implemented, or will only be so very marginally,

— the fact that the horticultural sector in greenhouses heated by natural gas in the Netherlands has an interest in being able to benefit from a natural-gas tariff system which reduces the risk of gas prices increasing, and is prepared to pay a relatively high price for this gas when the price of energy is low.

Taking this information into account and in particular the assumption that it is highly improbable that heavy-fuel market prices will increase to or beyond Fl 415/tonne triggering a major advantage for the horticultural sector in the Netherlands, the Commission

considers that Part III of the tariff may benefit from the derogation laid down in Article 92 (3) (c) of the Treaty.

However, the Commission reserves the right to review its position on the tariff in question pursuant to Article 93 (1) of the EEC Treaty, in particular in the light of the trend on the oil market between now and 1994.

The Commission hereby gives notice to the Netherlands Government that it will inform the Governments of the other Member States and other interested parties of its decision by means of a notice in the *Official Journal of the European Communities*.

Notice of the impending expiry of an anti-dumping measure

(91/C 304/11)

1. The Commission gives notice that, unless a review is initiated in accordance with the following procedure, the anti-dumping measure mentioned below shall lapse within the next six months as provided for in Article 15 of Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 ⁽¹⁾ on protection against dumped imports from countries not members of the European Economic Community.

2. Procedure

An interested party may lodge a written request for a review. This request shall contain sufficient evidence that the expiry of the measure would lead again to injury or threat of injury. Furthermore, interested parties may make their views known in writing and may apply to be heard orally by the Commission provided that they consider that they are likely to be affected by the result of the proceeding and that there are particular reasons why they should be heard.

3. Time limit

Requests for a review by an interested party and any requests for hearings should be sent in writing to reach the Commission of the European Communities, Directorate-General for External Relations (Division I-C-2), rue de la Loi 200, B-1049 Brussels ⁽²⁾ not later than 30 days following the publication of this notice.

If a request for a review is not received in adequate form within the time limit specified above, the Community authorities may disregard the request and the measure concerned shall automatically lapse in accordance with Article 15 (1) of the aforementioned Regulation.

4. Where the Commission intends to carry out a review of the measure a notice to that effect shall be published in the *Official Journal of the European Communities* prior to the end of the relevant five-year period. The measure remains in force pending the outcome of the review.

5. This notice is published in accordance with Article 15 (2) of the abovementioned Regulation.

Product	Country of origin	Measure	Reference
Outboard motors	Japan	Duty	Regulation (EEC) No 1305/87 L 124, 13. 5. 1987

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ Telex COMEU B 21877; telefax 322 235 65 05.

Standing invitation to tender pursuant to Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs

(91/C 304/12)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 55 of 1 March 1988, page 31)

Tender No: 80

Date of Commission Decision: 19 November 1991

(ECU/100 kg)

Formula		A/C-D		B		
Incorporation procedure		With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers	
Minimum price	Butter ≥ 82 %	Unaltered	114	117	—	—
		Concentrated	102	105	124	127
	Butter < 82 %	Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security		Unaltered	189		—	
		Concentrated	201		179	
Maximum aid amount	Butter ≥ 82 %		—	—	—	130
	Butter < 82 %		—	—	129	—
	Concentrated butter		—	—	174	—
	Cream		—	—	55	—
Processing security	Butter		—	—	145	—
	Concentrated butter		—	—	191	—
	Cream		—	—	61	—

Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (milk and milk products)

(91/C 304/13)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, page 43)

(ECU/100 kg)

Standing invitation to tender	Tender No	Date of Commission Decision	Use to which the butter is to be put	Maximum buying-in price	Maximum aid level	Processing security
Commission Regulation (EEC) No 1589/87 of 5 June 1987 on the sale by tender of butter to intervention agencies (OJ No L 146, 6. 6. 1987, p. 27)	101	18. 11. 1991	Butter with a fat content of less than 82 %: — Spain — Other Member States Butter with a fat content of 82 % or more: — Spain — Other Member States	— — 272,24 —		

(ECU/100 kg)

Standing invitation to tender	Tender No	Date of Commission Decision	Maximum aid	End-use security
Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community (OJ No L 45, 21. 2. 1990, p. 8)	40	18. 11. 1991	210	242

II

(Preparatory Acts)

COUNCIL

ASSENT No 17/91

given by the Council in accordance with the second paragraph of Article 54 of the ECSC Treaty for a global loan to Istituto Bancario San Paolo di Torino, Turin, Italy

(91/C 304/14)

By letter dated 30 July 1991 the Commission of the European Communities requested the Council of the European Communities' assent, in accordance with the second paragraph of Article 54 of the ECSC Treaty, for a global loan to Istituto Bancario San Paolo di Torino, Turin, Italy.

The Council gave its assent at its 1515th meeting on 1 October 1991.

For the Council

The President

H. VAN DEN BROEK

ASSENT No 18/91

given by the Council in accordance with the second paragraph of Article 54 of the ECSC Treaty for financing the consumption of Community steel needed for the infrastructure, electrification, structures and enclosure of the first Spanish high-speed rail link (AVE)

(91/C 304/15)

By letter dated 1 August 1991 the Commission of the European Communities requested the Council of the European Communities' assent, in accordance with the second paragraph of Article 54 of the ECSC Treaty, for financing the consumption of Community steel needed for the infrastructure, electrification, structures and enclosure of the first Spanish high-speed rail link (AVE).

The Council gave its assent at its 1515th meeting on 1 October 1991.

For the Council

The President

H. VAN DEN BROEK

ASSENT Nos 19 to 22/91

given by the Council pursuant to Article 56 (2) (a) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community to enable the Commission to grant four global loans

(91/C 304/16)

The four global loans are as follows:

- Lit 50 000 million (approximately ECU 32 690 million) to Interbanca Spa (Italy),
- FF 150 million (approximately ECU 21 549 million); to Industrie Kreditbank AG — Deutsche Industriebank (IKB) (Federal Republic of Germany),
- £ 20 million (approximately ECU 28 831 million) to TSB Bank PLC (United Kingdom),
- DM 30 million (approximately ECU 14 577 million) to Bayerische Vereinsbank AG (Federal Republic of Germany).

The Council gave the above assents at its 1515th meeting held on 1 October 1991.

For the Council

The President

H. VAN DEN BROEK

ASSENT No 28/91

given by the Council, pursuant to Article 95 of the European Coal and Steel Community Treaty, in respect of a draft Decision amending the Decision of 5 March 1990 authorizing borrowings on the capital market with a view to granting loans for financing coal and steel investments in Hungary and Poland in order to extend those loans to the Czech and Slovak Federal Republic, Bulgaria and Romania

(91/C 304/17)

In a letter dated 8 May 1991, the Commission of the European Communities requested the assent of the Council of the European Communities, pursuant to Article 95, to the authorization of borrowings on the capital market with a view to granting loans for financing coal and steel investments in Hungary and Poland in order to extend those loans to the Czech and Slovak Federal Republic, Bulgaria and Romania.

The Council gave its assent at its 1531st meeting on 11 November 1991.

For the Council

The President

H. J. SIMONS

III

(Notices)

COMMISSION

Amendment to notice of invitation to tender for the refund for the export of milled medium-grain and long-grain A rice to certain third countries

(91/C 304/18)

(Official Journal of the European Communities No C 255 of 1 October 1991)

On page 14, the text of paragraph 2 under heading I 'Subject', is amended as follows:

- '2. The total quantity in respect of which there may be fixed a maximum export refund as provided in Article 1 (2), of Commission Regulation (EEC) No 584/75, as last amended by Regulation (EEC) No 409/90, is approximately 55 000 tonnes.'

Work related to the preparation of texts for publication**Call for tenders**

(91/C 304/19)

Directorate-General XIII, Telecommunications, Information Industries and Innovation, Unit C-3 (responsible for disseminating the results of Community research), of the Commission of the European Communities invites bids for the preparation of texts and manuscripts for publication.

The main duties of the contractors selected will comprise:

- 1) typing to specification of scientific and technical texts in all Community languages - and involving various difficulties;
- 2) handling and making-up of texts on magnetic media (diskettes);
- 3) proofreading and collation - including assembling of illustrations - of the texts of reports, working documents and conference proceedings, so as to produce originals ready for offset printing.

The work must be carried out on a PC. Completion deadlines will be short and irrevocable. The contract will take effect in March 1992.

Financing and payment arrangements will be established in 1 or more renewable 1-year outline contracts.

The tenderer will be required to produce:

- a statement giving details of the resources at his disposal for performing the contract;
- proof of professional experience in carrying out comparable work, in particular in the field of printing.

Any company or organization wishing to submit a bid for this work is requested to contact:

- Mr E. Phillips, Commission of the European Communities, Directorate-General XIII/C-3, Jean Monnet Building B4/078, L-2920 Luxembourg, facsimile (352) 43 01-20 84, by 5.12.1991 at the latest.

Production of documentary tools (EABS/Euroabstracts)

Production of documentary tools (EABS/Euroabstracts) and provision of related services in order to disseminate information on publications and other documents resulting from Community R&D activities

(91/C 304/20)

1. Introduction

The Directorate-General for Telecommunications, Information Industries and Innovation of the Commission of the European Communities through its Dissemination of Scientific and Technical Knowledge Unit issues several hundreds of publications per year and collects data on published documents resulting from Community R&D activities.

Information on these publications and documents is disseminated and made available for all interested parties through existing documentary tools such as the monthly abstracting journal Euroabstracts and the EABS (RDT-publications) database. This database, which has been operational since 1962, is now available for the public through the Community research and Development Information Service (Cordis).

2. Work specification

The present call for tenders concerns the continued operation and further development of these documentary tools (EABS/Euroabstracts) and the provision of related services in connection with the dissemination of published information on Community R&D activities.

The work will involve the following activities:

Task 1: Operational activities

- Database production activities such as input and processing of data including abstracting, indexing and editing, database maintenance to conform to the evolving environment of Cordis, consistency control and maintenance of production documentation;
- Data transfer to the EABS-database under the Cordis environment;
- Production of camera-ready texts derived from the data in the database. The existing products are the monthly journal Euroabstracts with its annual index and the yearly catalogue of scientific and technical publications with indexes.

The number of bibliographical units to be treated per month is expected to be in the range 300 to 400

including publications, conference papers, articles from scientific journals and other documents.

Task 2: Support activities and development

- Liaison and coordination with other EC activities
- Provision of value-added products and services such as sectorial catalogues to be proposed by the tenderer
- Development of related data collections such as full-text files on specific R&D documentation to be proposed by the tenderer.

3. Application procedure

The call for tenders is open to all public or private organizations within the Community. Application documents describing the work in more detail are available from:

- Commission of the European Communities, DG XIII/C-3, Jean Monnet Building B4/080, plateau du Kirchberg, L-2920 Luxembourg, facsimile (352) 43 01-20 84.

Original tenders with 2 copies should be sent to the above address not later than 10. 1. 1992.

Tenders may be either:

- (a) posted, or
- (b) handed in to the above address.

They should preferably be sent by post and must be registered.

Tenders which are handed in must be delivered on 10. 1. 1992 (17.00).

Proof of lodgment will be constituted by:

- (a) the postmark, or
- (b) in the case of tenders which are handed in, the dated receipt signed by the above mentioned department of the Commission on receipt of the proposal.

Prior notification of a concentration**(Case No IV/M.113 — Courtaulds/SNIA)**

(91/C 304/21)

1. On 19 November 1991 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾ by which the undertakings Courtaulds plc and SNIA Fibre SpA, belonging to the group Fiat, create a joint venture in the acetate filament yarn sector by way of the transfer of their existing activities to a newly created company (Novaceta Limited).
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - for Courtaulds plc: coatings, performance materials, packaging, chemicals, fibres and film,
 - for SNIA Fibre SpA: staple and filament fibres.
3. Upon preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Council Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (fax No (32-2) 236 43 01) or by post, under reference number IV/M.113 — Courtaulds/SNIA, to the following address:

Commission of the European Communities,
Directorate General for Competition (DG IV),
Merger Task Force,
Avenue de Cortenberg, 150,
B-1049 Brussels.

⁽¹⁾ OJ No L 257, 21. 9. 1990, p. 13.

Prior notification of a concentration**(Case No IV/M.121 — Ingersoll-Rand/Dresser)**

(91/C 304/22)

1. On 19 November 1991 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89⁽¹⁾ by which the undertakings Dresser Industries Inc. (Dresser) and Ingersoll-Rand Company (Ingersoll-Rand) acquire within the meaning of Article 3 (1) b of the Council Regulation joint control of a newly created company constituting a joint venture by way of the transfer of all of their activities concerning the production and sales, etc. of pumps.

2. The business activities of the undertakings concerned are, *inter alia*:

— for Dresser: development, production and sale of services and products for use by industries involved in the exploitation and drilling for oil and gas as well as in the energy sector, mining and construction works,

— for Ingersoll-Rand: the manufacture and sale of primarily non-electrical machinery and equipment for use in, among others, the same sectors as Dresser.

3. Upon preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Council Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (fax (32-2) 236 43 01) or by post, under reference number IV/M.121 — Ingersoll-Rand/Dresser, to the following address:

Commission of the European Communities,
Directorate General for Competition (DG IV),
Merger Task Force,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Brussels.

⁽¹⁾ OJ No L 257, 21. 9. 1990, p. 13.

Prior notification of a concentration**(Case No IV/M.167 — Gambogi/Cogei)**

(91/C 304/23)

1. On 19 November 1991 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89⁽¹⁾ by which the business enterprises Gambogi Costruzioni SpA controlled by the Ferruzzi Group and Cogei SpA controlled by the Italmiprese Group acquire within the meaning of Article 3 (1) b of the Council Regulation joint control of a newly created holding company, Consorzio Iniziative Ungheresi, with the purpose of entering into a joint partnership with a Hungarian State-owned undertaking in the construction sector.
2. The business activities of Gambogi and Cogei are in the construction and building industry.
3. Upon preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Council Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (fax No (322) 236 43 01) or by post, under reference number IV/M.167 — Gambogi/Cogei, to the following address:

Commission of the European Communities,
Directorate General for Competition (DG IV),
Merger Task Force,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Brussels.

⁽¹⁾ OJ No L 257, 21. 9. 1990, p. 13.